

BATAVIA

MAXXFIRE

Cordless BBQ lighter

Akku-Grillanzünder

Allume-barbecue sans fil

Accu BBQ aansteker



Operating instructions
Bedienungsanleitung (Original)
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Model: BT-BL001
Item-No.: 7062935
www.batavia.eu

Contents

1. Safety instructions . . . . .	.3
2. General safety instructions for power tools . . . . .	.3
3. Additional safety warnings . . . . .	.4
4. Safety Notes for the Battery, the Power Supply and the Charger . . . . .	.5
5. Intended Use . . . . .	.6
6. Use . . . . .	.6
7. Charging and inserting the Battery. . . . .	.6
8. Maintenance, Cleaning and Storing . . . . .	.6
9. Technical data. . . . .	.6
10. Disposal . . . . .	.7
11. EC-Declaration of conformity . . . . .	.7

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise . . . . .	.8
2. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge . . . . .	.8
3. Zusätzliche Sicherheitshinweise . . . . .	.9
4. Sicherheitshinweise zum Akku, zum Netzteil und zum Ladegerät.	10
5. Einsatzzweck	11
6. Benutzung	11
7. Aufladen und Einsetzen der Batterie	11
8. Wartung, Reinigung und Lagerung	12
9. Technische Daten.	12
10. Entsorgung	12
11. EG-Konformitätserklärung	12

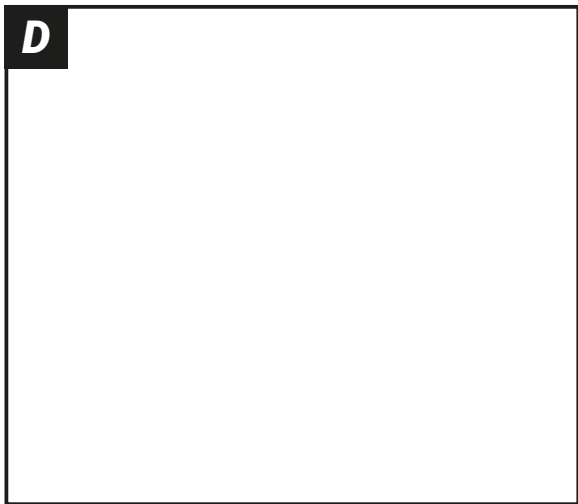
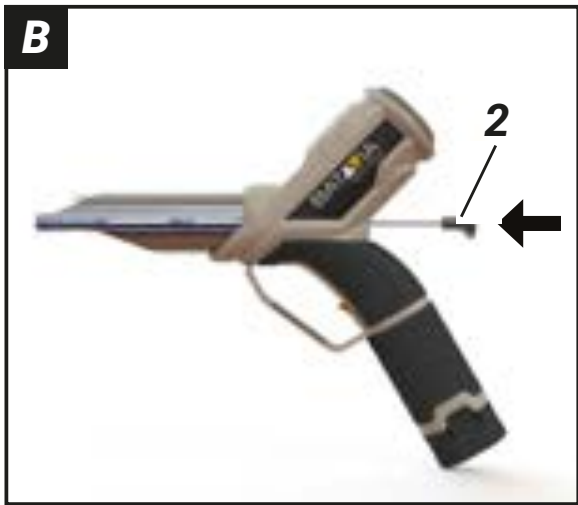
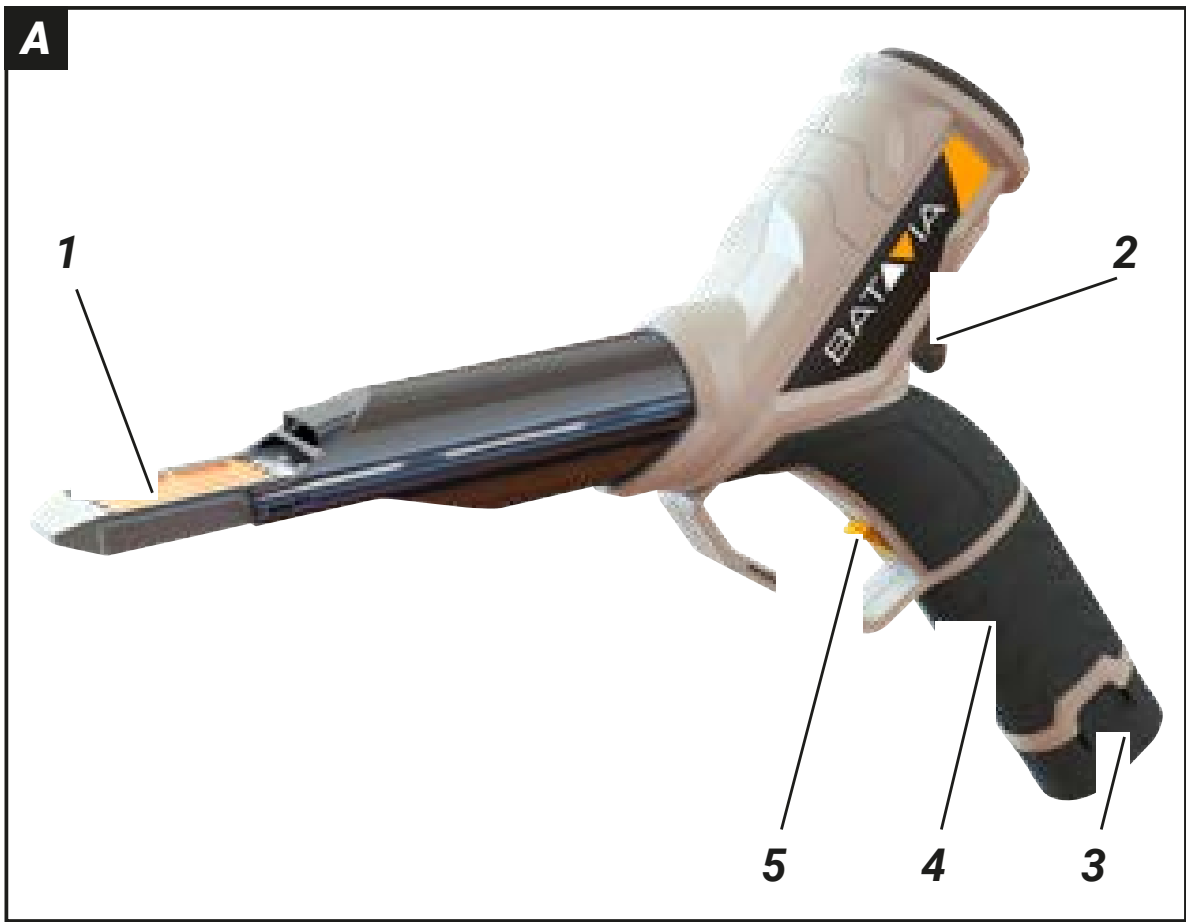
Table des matières

1. Consignes de sécurité	13
2. Consignes générales de sécurité pour appareils électriques	13
3. Mises en garde de sécurité supplémentaires.	15
4. Précautions pour la batterie, l'alimentation et le chargeur	15
5. Usage prévu	16
7. Charge et installation de la batterie	17
8. Maintenance, nettoyage et entreposage	17
9. Caractéristiques techniques	17
10. Élimination et recyclage	17
11. CE-Déclaration de conformité	18

Inhoudsopgave

1. Veiligheidsvoorschriften	19
2. Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap	19
3. Aanvullende veiligheidsvoorschriften	20
4. Veiligheidsopmerkingen voor de batterij, de voeding en de oplader	21
5. Beoogd Gebruik	22
6. Gebruik.	22
7. Opladen en de batterij plaatsen.	23
8. Onderhoud, reinigen en opslag	23
9. Technische gegevens	23
10. Afvalverwerking en hergebruik	23
11. EG-Conformiteitsverklaring	24







Overview

1. Heating element
2. Plunger
3. Battery
4. Handle
5. ON/OFF Switch

Übersicht

1. Heizelement
2. Stempel
3. Akku
4. Handgriff
5. EIN/AUS-Schalter

Aperçu

1. Élément chauffant
2. Piston
3. Batterie
4. Poignée
5. Interrupteur marche/arrêt

Overzicht

1. Verwarmingselement
2. Hendel
3. Batterij
4. Handgreep
5. Aan / Uit-schakelaar

Dear customer

Please familiarize yourself with the proper usage of the device by reading and following each chapter of this manual, in the order presented. Keep these operating instructions for further reference.

Please read all safety instructions!

This manual contains important information on operating and handling the device. Keep these operating instructions for further reference. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party.

1. Safety instructions

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

2. General safety instructions for power tools



WARNING! Read all instructions!

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

Save these instructions for future reference!

2.1 Work area

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.

- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gasses or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust of fumes.

- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2.2 Electrical safety

- a. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**

There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- b. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

2.3 Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b. **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c. **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.

- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** The use of these pieces of equipment reduce hazards caused by dust.

2.4 Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- d. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- e. **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

2.5 Service

- a. **Please use a qualified expert who uses original replacement parts to repair your power tool.** This will ensure proper functioning of the power tool.

3. Additional safety warnings



Please read this manual carefully and use the unit only according to this manual.

- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- Make sure the main voltage corresponds to the voltage stated on the type label.
- Only use the Maxxfire for the intended use of lighting charcoal, not for drying clothes or other objects.
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the Maxxfire, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- Never leave the switched on Maxxfire unattended and keep it out of reach of children and persons in need of supervision.



The heating element and the nozzle of the Maxxfire will become very hot during use. Please be careful not to burn yourself!

- Please note that the Maxxfire is still hot after switching off. There is risk of burn and fire hazard!
- Be careful when using the Maxxfire near flammable or easy fusible materials such as plastics or glass. Do not direct the Maxxfire for long time at the same place. Never point the running Maxxfire to people, animals, plants, flammable objects or liquids.



Do not use the Maxxfire in Rain and do not allow liquids of any kind to enter the Maxxfire.

- Do not use the Maxxfire in explosive atmosphere.
- Keep the air slots and the nozzle clean to avoid overheating the Maxxfire and to prevent from fire hazard.
- Should the Maxxfire become damaged do not use it any further and have it repaired by a professional or contact our customer service. Do not disassem-

ble the Maxxfire or try repairing it yourself.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- Ensure that the fire lighter is properly positioned.
- Allow to cool before storage.
- Do not allow the hot parts of the fire lighter to touch the cord or other flammable materials.

4. Safety Notes for the Battery, the Power Supply and the Charger

- Make sure the main voltage corresponds to the voltage stated on the type label. Only plug the battery charger to 100 – 240 VDC mains power.
- Only use the battery and the charger included in delivery with the Maxxfire.
- Keep the battery, if not inserted into the Maxxfire and not in use, away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails and the likes, which might short-circuit the terminals.
- Upon incorrect use, liquid may leak from the battery. Avoid contact with this liquid. Wash the skin with water. If the eyes are contaminated, consult a physician immediately.
- A defective or worn battery must be disposed of in accordance with the relevant regulations.
- Do not submerge the battery in water or burn it. There is a danger of explosion!
- Immediately replace a defective battery (i. e. defective case).
- The power supply unit is specially designed for use with the Maxxfire. Do not attempt to charge/use with other devices. Do not attempt to charge the battery with other types of charger.
- If the battery charger is not in use, unplug it from power mains. Also unplug while cleaning or maintaining the charger or power supply unit.
- Only charge, operate and store the battery at an ambient temperature between 10 °C and 40 °C.
- Protect battery and battery charger from humidity. Do not operate the battery charger out-doors.
- Take special care of the battery. Avoid dropping it onto any hard surface and do not subject it to pressure or any other form of mechanical stress. Keep the battery away from extreme heat and cold.
- The unit is designed for operation in altitudes of up to 2000 m above sea level.
- Do not open or attempt to repair the battery or the battery charger. If any parts are damaged, have them repaired by a qualified technician or contact our customer service.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Disposal".
- If the power tool is to be stored unused for a long period, the battery should be removed
- Important Danger! Never short-circuit the battery or expose it to moisture. Do not store it together with any metal parts which could short-circuit the contacts. The battery could overheat, start burning or explode.

5. Intended Use

The Maxxfire is intended for lighting charcoal. The coals are ignited with the heating wires, after that the embers are fanned with the built-in fan until the embers glow well.

For best results, please make sure that small pieces of charcoal are touching the heating wire sufficiently.

If you want to use briquettes for grilling, please light up a small amount of charcoal first before adding the briquettes for optimum embers.

6. Use

- 6.1 Operate the switch **(5)** to turn on the Maxxfire. The fan will start blowing. **(Fig. A)**
- 6.2 Push and hold the plunger **(2)** to extend the heating element **(1)**. While the heating element is extended the fan stops. **(Fig. B)**
- 6.3 The extended heating element activates automatically. **(Fig. C)**
- 6.4 Do not touch the hot heating wires! **(Fig. D)**
- 6.5 Hold the plunger **(2)** and push the extended heating element **(1)** into the coals with the glowing wires. Make sure only the heating element is inserted into the coals. **(Fig. E)**
- 6.6 After a few minutes the coals over the heating wires start to glow. **(Fig. F)**
- 6.7 Allow the plunger **(2)** to slide back out. The heating element **(1)** retracts into the housing. **(Fig. G)**
- 6.8 Fan the embers with the air stream of the Maxxfire. Do not leave the Maxxfire unattended! **(Fig. H)**
- 6.9 Continue fanning the embers until all coals are lighted. **(Fig. I)**

7. Charging and inserting the Battery

Connect the power adaptor of the charger to a suitable wall socket. The LED on the charger lights up green. Insert the battery into the charger. Make sure the battery is correctly aligned. The LED on the charger light up red, after the battery is fully charged the LED switches back to green.

Insert the battery into the handle of the Maxxfire. Make sure the battery is correctly aligned. The battery must snap into place with an audible click. Do not use force. If the battery can not be inserted, check the alignment and try again.

To remove the battery press the locking latches at the sides of the battery and pull the battery out of the handle of the Maxxfire.

8. Maintenance, Cleaning and Storing

Before cleaning the Maxxfire allow it to fully cool down. Clean the Maxxfire with a dry or soft moistened cloth. Never use abrasives or aggressive chemicals. Do not allow liquids to enter the Maxxfire and do not immerse the Maxxfire into liquids of any kind.

Keep the air inlet and the nozzle clean at all times.

Store the Maxxfire indoors in a dry place that is protected from dust, dirt and extreme temperatures and of reach of children.

9. Technical data

Rated voltage:	8 VDC
Rated power:	8 A / 60 W
Temperature of heating element (max.):	650 °C
Max. continuous heating time:	9 min
Air flow speed:	14 m/s
Air flow volume:	200 L/min
Cell:	Li-Ion 2000 mAh
Weight (with battery pack):	500 g

Adapter

Input:	100 – 240 V~, 50/60 Hz, 10 W
Output:	8.4 VDC / 500 mA
Charging time:	4 h
Protection class:	III

10. Disposal



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

The electric power tool is shipped in packaging to reduce transport damage.

This packaging is a raw material and as such can either be reused or can be fed back into the raw material cycle. The electric power tool and its accessories are made from various materials such as metals and plastics. Take defective components to a special refuse collection point. Ask about these at your specialist shop or local council.

10.1 Batteries

Think of the environment when disposing of batteries. Contact your local authorities to find out where your nearest disposal area is. Do not dispose of batteries with domestic refuse.

Do not dispose of by burning, risk of explosion.

11. EC-Declaration of conformity

We, the **Batavia GmbH, Weth. Buitenhuisstraat 2a, NL-7951 SM Staphorst, Netherlands** declare by our own responsibility that the product **Maxxfire, Item-No 7062935, Model Nr. BT-BL001** is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives **Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU (EMC), 2006/42/EC (Machinery), 2014/35/EC (LVD), 2011/65/EU (RoHS)**, and their amendments. For the evaluation of conformity, the following harmonized standards were consulted:

EN 60335-1:2012+A11

EN 60335-2-45:2002+A1+A2

EN 60335-2-29:2004+A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017,

EN 55014-2:2015,

EN 61000-3-2:2014,

EN 61000-3-3:2013,

AfPS GS 2014:01

Staphorst, 1 January 2018

Meino Seinen, QA Representative
Batavia GmbH, Weth. Buitenhuisstraat 2a,
7951 SM Staphorst, Netherlands

The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

Sehr geehrte Damen und Herren

Bitte machen Sie sich in der Reihenfolge der Kapitel mit dem Gerät vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf.

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Legen Sie die Anleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben.

1. Sicherheitshinweise

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf!

2.1 Arbeitsplatz

- a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b. **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2.2 Elektrische Sicherheit

- a. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- b. **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

2.3 Sicherheit von Personen

- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug aus-**

geschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d. **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e. **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g. **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- ## 2.4 Sorgfältiger Umgang mit und Gebrauch von Elektrowerkzeugen
- a. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b. **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite**

von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.

Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- d. **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- e. **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

2.5 Service

- a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

3. Zusätzliche Sicherheitshinweise



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie den Maxxfire ausschließlich gemäß dieser Anleitung.

- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Überzeugen Sie sich, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Benutzen Sie den Maxxfire nur bestimmungsgemäß zum Entzünden von

Holzkohle, nicht zum Trocknen von Kleidung oder anderer Materialien.

- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen den Maxxfire nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Lassen Sie den eingeschalteten Maxxfire niemals unbeaufsichtigt und halten Sie den Maxxfire außerhalb der Reichweite von Kindern und von zu beaufsichtigenden Personen.



Das Heizelement und die Düse des Maxxfire werden bei Betrieb sehr heiß. Bitte achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen!

- Schalten Sie den Maxxfire bei Nichtgebrauch aus. Beachten Sie, dass der Maxxfire nach dem Ausschalten noch sehr heiß ist. Es besteht Verbrennungs- und Brandgefahr!
- Seien Sie vorsichtig beim Gebrauch des Maxxfire in der Nähe brennbarer oder leicht schmelzbarer Materialien, wie Kunststoffe oder Glas. Richten Sie den eingeschalteten Maxxfire niemals auf Menschen, Tiere, Pflanzen, brennbare Gegenstände oder Flüssigkeiten.



Setzen Sie den Maxxfire nicht bei Regen ein und lassen Sie keine Flüssigkeiten irgendwelcher Art in den Maxxfire eindringen.

- Benutzen Sie den Maxxfire nicht beim Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre.
- Halten Sie die Luftschlitze und die Düse immer sauber, um eine Überhitzung des Maxxfire und Brandgefahr zu vermeiden.
- Falls am Maxxfire Schäden auftreten, benutzen Sie den Maxxfire nicht mehr und lassen Sie den Maxxfire durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung. Zerlegen Sie den Maxxfire nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.
- Dieses Gerät ist nicht vorgesehen für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit physisch, sen-

sorisch oder mental eingeschränkten Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie arbeiten unter Aufsicht oder auf Anweisung einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person.

- Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Maxxfire richtig positioniert ist.
- Vor dem Lagern abkühlen lassen.
- Halten Sie die heißen Teile des Maxxfire von dem Kabel sowie anderen brennbaren Materialien fern.

4. Sicherheitshinweise zum Akku, zum Netzteil und zum Ladegerät

- Überzeugen Sie sich, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt. Setzen Sie das Netzteil nur am 100 – 240 VDC Stromnetz ein.
- Verwenden Sie im Maxxfire nur den beigefügten Akku.
- Halten Sie den Akku, wenn dieser nicht in den Maxxfire eingeführt ist und in Verwendung ist, fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit der Haut, spülen Sie diese mit Wasser ab. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.
- Führen Sie einen defekten oder unbrauchbar gewordenen Akku einer Batteriesammelstelle zu.
- Werfen Sie den Akkublock niemals ins Feuer oder Wasser, es besteht Explosionsgefahr!
- Tauschen Sie einen defekten Akku (z. B. defektes Gehäuse) gegen einen neuen Akku aus.

- Das Netzteil und das Ladegerät sind nur für den Maxxfire bestimmt. Laden/Betreiben Sie keine anderen Geräte mit diesem Netzteil und dem Ladegerät. Laden Sie den Akku nicht mit anderen Netzteilen.
- Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Netzteils und des Ladegerätes, sowie vor jeder Reinigung und Wartung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Laden, betreiben und lagern Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 40 °C.
- Schützen Sie den Akku, das Netzteil und das Ladegerät vor Feuchtigkeit. Laden Sie den Akku nicht im Freien.
- Behandeln Sie den Akku mit Umsicht, lassen Sie ihn nicht fallen und setzen Sie ihn weder Druck, anderen mechanischen Belastungen oder extremer Hitze und Kälte aus.
- Das Gerät ist für den Einsatz bis 2000 m über Meereshöhe ausgelegt.
- Öffnen und reparieren Sie den Akku, das Netzteil oder das Ladegerät nicht. Im Falle eines Defektes lassen Sie Reparaturen nur von einem Elektrofachmann durchführen oder wenden Sie sich an unseren Kundenservice.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Befolgen Sie bei der Entsorgung von Akkus die Anweisungen im Abschnitt „Entsorgung“.
- Wenn das Elektrowerkzeug für längere Zeit gelagert werden soll, sollte die Batterie entfernt werden
- Achtung Unfallgefahr! Schließen Sie den Akku nicht kurz, setzen Sie ihn niemals Nässe aus und bewahren Sie ihn nicht zusammen mit Metallgegenständen auf, die die Kontakte kurzschließen könnten. Der Akku könnte sich stark erhitzen, in Brand geraten oder explodieren.

5. Einsatzzweck

Der Maxxfire ist zum Entzünden von Holzkohle gedacht. Die Kohlen werden mit den Heizdrähten zum Glühen gebracht und danach wird das Feuer mit dem eingebauten Ventilator angefacht bis eine gute Glut erreicht ist.

Um das beste Ergebnis zu erzielen, achten Sie bitte darauf, dass kleine Holzkohlestücke die Glühdrähte ausreichend gut berühren.

Sofern Sie zum Grillen Briketts verwenden möchten, bitte zunächst eine kleine Menge Holzkohle zum Glühen bringen und erst danach die Briketts für eine optimale Glut begeben.

6. Benutzung

- 6.1 Betätigen Sie den Hebel **(5)** um den Maxxfire einzuschalten. Der Ventilator wird eingeschaltet. **(Abb. A)**
- 6.2 Betätigen und halten Sie den Stempel **(2)** um das Heizelement **(1)** auszufahren. Bei ausgefahrenem Heizelement stoppt der Ventilator. **(Abb. B)**
- 6.3 Das ausgefahrene Heizelement schaltet sich automatisch ein. **(Abb. C)**
- 6.4 Berühren Sie die heißen Heizdrähte nicht! **(Abb. D)**
- 6.5 Halten Sie den Stempel **(2)** und drücken Sie das ausgefahrene Heizelement **(1)** mit den glühenden Heizdrähten in die Kohlen. Achten Sie darauf, nur das Heizelement in die Kohlen einzutauchen. **(Abb. E)**
- 6.6 Nach einigen Minuten beginnen die Kohlen über den Heizdrähten zu glühen. **(Abb. F)**
- 6.7 Lassen Sie den Stempel **(2)** wieder ausfahren. Das Heizelement **(1)** gleitet ins Gehäuse zurück. **(Abb. G)**
- 6.8 Fachen Sie die Glut mit dem Luftstrom des Maxxfire an. Lassen Sie den Maxxfire nicht unbeaufsichtigt! **(Abb. H)**
- 6.9 Fachen Sie die Glut weiter an, bis alle Kohlen glühen. **(Abb. I)**

7. Aufladen und Einsetzen der Batterie

Verbinden Sie das Netzteil des Ladegeräts mit einer geeigneten Steckdose. Die LED am

Lader leuchtet grün. Setzen Sie den Akku in den Lader ein. Achten Sie dabei auf eine korrekte Ausrichtung des Akkus. Die LED am Lader leuchtet während des Ladevorganges leuchtet die LED rot, nach Abschluss des Ladevorganges schaltet sie wieder auf grün.

Setzen Sie den Akku in den Griff des Maxxfire ein. Achten Sie dabei auf eine korrekte Ausrichtung des Akkus. Der Akku muss hörbar einrasten. Wenden Sie keine Gewalt an. Sollte der Akku sich nicht einsetzen lassen, überprüfen Sie die Ausrichtung und versuchen Sie es erneut.

Drücken Sie zum Entnehmen des Akkus die Verriegelungsflaschen an den Seiten des Akkus und ziehen Sie den Akku aus dem Griff des Maxxfire.

8. Wartung, Reinigung und Lagerung

Lassen Sie den Maxxfire vor Sie dem Reinigen vollständig abkühlen. Reinigen Sie den Maxxfire nur mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch. Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder aggressive Chemikalien. Lassen Sie keine Flüssigkeiten in den Maxxfire eindringen und tauchen Sie den Maxxfire nie in Flüssigkeiten.


Halten Sie den Lufteinlass und die Düse immer sauber.

Lagern Sie den Maxxfire im Innenbereich an einem vor Feuchtigkeit, Schmutz, Staub und extremen Temperaturen geschützten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

9. Technische Daten

Spannung: 8 VDC
 Aufnahmeleistung: 8 A / 60 W
 Temperatur Heizelement (max.): . . .650 °C
 Max. kontinuierliche Heizzeit: 9 min
 Luftstrom Geschwindigkeit: 14 m/s
 Luftstrom Volumen: 200 L/min
 Akku: Li-Ion 2000 mAh
 Gewicht (mit Akku-Pack): 500 g

Adapter

Eingang: . . . 100 – 240 V~, 50/60 Hz, 10 W
 Ausgang: 8,4 VDC / 500 mA
 Ladezeit: 4 h
 Schutzklasse: 

10. Entsorgung



Werter Kunde, bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden. Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel

trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie es daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

10.1 Batterien

Denken Sie bei der Entsorgung von Batterien an den Umweltschutz. Wenden Sie sich zwecks einer umweltfreundlichen Entsorgung an die lokalen Behörden.

11. EG-Konformitätserklärung

Wir, die **Batavia GmbH, Weth. Buitenhuisstraat 2a, NL-7951 SM Staphorst, Netherlands** erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Maxxfire, Artikel Nr. 7062935, Modell Nr. BT-BL001** den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), 2006/42/EG Maschinen, 2014/35/EC (LVD), 2011/65/EU (RoHS)** und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

- EN 60335-1:2012+A11**
- EN 60335-2-45:2002+A1+A2**
- EN 60335-2-29:2004+A2:2010**
- EN 62233:2008**
- EN 55014-1:2017,**
- EN 55014-2:2015,**
- EN 61000-3-2:2014,**
- EN 61000-3-3:2013,**
- AfPS GS 2014:01**

Staphorst, den 1. Januar 2018

Meino Seinen, Qualitätsbeauftragter
 Batavia GmbH, Weth. Buitenhuisstraat 2a,
 7951 SM Staphorst, Niederlande

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

Cher client

Les manuels d'utilisation contiennent des consignes importantes pour la manipulation de votre nouveau produit. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions, d'éviter des erreurs de compréhension et de prévenir les dommages.

Veuillez prendre le temps de lire tranquillement ce manuel d'utilisation et conservez-le jalousement pour une consultation ultérieure.

1. Consignes de sécurité

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

2. Consignes générales de sécurité pour appareils électriques



Avertissement! *Lisez attentivement les instructions.*

Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements ci-dessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie.

Conservez ces instructions!

2.1 Espace de travail

- a. **Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
- b. **N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
- c. **Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2.2 Mesures de sécurité électriques

- a. **Évitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** En effet, le risque de choc électrique s'accroît si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.

2.3 Sécurité personnelle

- a. **Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b. **Utilisez des équipements de protection. Protégez-vous toujours les yeux.** Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des chaussures antidérapantes, des protections

auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.

- c. **Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt avant de brancher l'appareil.** En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche" est source d'accidents.
- d. **Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.
- e. **Ne vous surélevez pas. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre.** Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.
- f. **Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées.** En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.
- g. **Si des dispositifs sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés et utilisés.** L'utilisation de ces équipements réduit les risques liés à la poussière.

2.4 Utilisation et entretien d'un appareil électrique

- a. **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'inter-

rupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.

- c. **Rangez les appareils électriques non utilisés hors de la portée des enfants, soit en hauteur, soit sous clef, et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- d. **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez les pièces endommagées. Avant de réutiliser l'outil, il est recommandé de vérifier soigneusement un protecteur endommagé, ou une autre partie, pour déterminer si il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction. Vérifiez tout défaut d'alignement et le mouvement libre des pièces en mouvement, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages et sauf indications contraires dans le présent manuel faites réparer l'appareil électrique par un service agréé avant de le réutiliser.** Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche.
- e. **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

2.5 Maintenance

- a. **Veillez recourir à un technicien qualifié qui utilisera des pièces d'origine pour réparer votre outil électrique.** C'est ainsi que vous assurerez d'un bon fonctionnement de votre outil.

3. Mises en garde de sécurité supplémentaires



Veillez lire ce manuel attentivement. L'appareil doit être utilisé conformément au présent manuel.

- Jetez les matériaux d'emballage utilisés en respectant les précautions d'usage ou conservez-les hors de la portée des enfants. Il y a un risque d'étouffement !
- Vérifiez que la tension du secteur correspond à celle qui figure sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Utilisez le Maxxfire uniquement pour son usage prévu d'allumage du charbon, et non pas pour sécher des vêtements ou d'autres objets.
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne sont pas autorisées à utiliser le Maxxfire, à moins qu'elles ne soient surveillées et n'aient reçu des instructions de sécurité par une personne qualifiée.
- Ne laissez jamais le Maxxfire en marche sans surveillance et tenez-le hors de portée des enfants et des personnes nécessitant une surveillance.



L'élément chauffant et la buse du Maxxfire deviennent brûlants pendant l'utilisation. Faites attention à ne pas vous brûler !

- Sachez que le Maxxfire est encore chaud après avoir été éteint. Il y a un risque de brûlure et d'incendie !
- Soyez prudent en utilisant le Maxxfire à proximité de matériaux qui sont inflammables ou qui fondent facilement tels que du plastique ou du verre. Ne dirigez pas le Maxxfire vers le même endroit pendant longtemps. Ne pointez jamais le Maxxfire en marche vers des personnes, des animaux, des plantes, des objets inflammables ou des liquides.



N'utilisez pas le Maxxfire sous la pluie et ne laissez aucune sorte de liquide pénétrer le Maxxfire.

- N'utilisez pas le Maxxfire dans une atmosphère explosive.

- Gardez les fentes d'aération et la buse propres afin d'éviter de faire surchauffer le Maxxfire et d'éviter un risque d'incendie.
- Si le Maxxfire est endommagé, cessez de l'utiliser et faites-le réparer par un professionnel ou contactez notre service après-vente. Ne démontez pas le Maxxfire et ne tentez pas de le réparer vous-même.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes, sauf si elles sont supervisées ou si elles reçoivent des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet outil.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- Vérifiez que l'allume-feu est positionné correctement.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.
- Ne laissez pas les pièces chaudes de l'allume-feu toucher le cordon ou d'autres matières inflammables.

4. Précautions pour la batterie, l'alimentation et le chargeur

- Vérifiez que la tension du secteur correspond à celle qui figure sur la plaque signalétique de l'appareil. Branchez le chargeur de la batterie à une prise secteur de 100 à 240 VCC.
- Utilisez uniquement la batterie et le chargeur qui sont fournis avec le Maxxfire.
- Si la batterie n'est pas installée dans le Maxxfire et n'est pas en usage, vous devez la garder éloignée des objets métalliques tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les aiguilles, etc, qui pourraient court-circuiter les bornes.

- Un usage incorrect peut causer une fuite de liquide de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. Lavez la peau avec de l'eau. Si les yeux ont été contaminés, consultez un médecin immédiatement.
- Si la batterie est défectueuse ou usagée, il faut la mettre au rebut conformément à la réglementation en vigueur.
- N'immergez pas la batterie dans de l'eau et ne la brûlez pas. Risque d'explosion !
- Remplacez immédiatement la batterie si elle est défectueuse.
- Le bloc d'alimentation est conçu spécialement pour être utilisé avec le Maxxfire. Ne tentez pas une charge/utilisation avec d'autres appareils. Ne tentez pas de charger la batterie avec d'autres types de chargeur.
- Si le chargeur de la batterie n'est pas en usage, débranchez-le de la prise secteur. Débranchez-la également avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien du chargeur ou du bloc d'alimentation.
- Chargez, utilisez et entreposez la batterie uniquement à température ambiante entre 10 °C et 40 °C.
- Protégez la batterie et son chargeur de l'humidité. Ne faites pas fonctionner le chargeur de la batterie dehors.
- Prenez particulièrement soin de la batterie. Évitez de la faire tomber sur une surface dure et ne la soumettez pas à la pression ou à aucune autre forme de contrainte. Protégez la batterie des températures extrêmement chaudes et froides.
- Cet appareil est conçu pour fonctionner jusqu'à une altitude de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.
- N'ouvrez pas et ne tentez pas de réparer la batterie ou le chargeur de la batterie. Si l'une des pièces est endommagée, faites-la réparer par un technicien qualifié ou contactez notre service après-vente.
- Utilisez les outils uniquement avec les blocs-batteries conçus spécifiquement pour eux. L'utilisation d'un autre

bloc-batterie peut constituer un risque de blessure et d'incendie.

- Lors de la mise au rebut d'une batterie, suivez les instructions données dans la section « Mise au rebut ».
- Si l'outil électrique va être rangé et ne va pas être utilisé pendant longtemps, sortez la batterie.
- Important – Danger ! Ne court-circuitez jamais la batterie et ne l'exposez jamais à l'humidité. Ne l'entreposez pas avec des pièces métalliques qui pourraient court-circuiter les contacts. La batterie pourrait surchauffer, commencer à brûler ou exploser.

5. Usage prévu

Le Maxxfire est conçu pour allumer du charbon. Les charbons sont allumés avec les fils chauffants, puis les braises sont attisées par le ventilateur intégré jusqu'à ce que les braises rougeoient bien.

Pour de meilleurs résultats, vérifiez que les petits morceaux de charbon touchent suffisamment l'élément chauffant.

Si vous voulez utiliser des briquettes pour griller, allumez un peu de charbon avant d'ajouter les briquettes pour des braises optimales.

6. Utilisation

- 6.1 Actionnez l'interrupteur **(5)** pour mettre en marche le Maxxfire. Le ventilateur commence à souffler. **(Fig. A)**
- 6.2 Maintenez le piston **(2)** enfoncé pour déployer l'élément chauffant **(1)**. Pendant le déploiement de l'élément chauffant, le ventilateur s'arrête. **(Fig. B)**
- 6.3 L'élément chauffant déployé s'active automatiquement. **(Fig. C)**
- 6.4 Ne touchez pas les fils chauffants, car ils sont brûlants ! **(Fig. D)**
- 6.5 Tenez le piston **(2)** et enfoncez l'élément chauffant déployé **(1)** dans les charbons avec les fils rougeoyants. Veillez à ce que seul l'élément chauffant soit inséré dans les charbons. **(Fig. E)**
- 6.6 Au bout de quelques minutes, les charbons qui sont sur les fils chauffants commencent à rougeoyer. **(Fig. F)**

- 6.7 Laissez le piston **(2)** glisser en dehors. L'élément chauffant **(1)** se rétracte dans le boîtier. **(Fig. G)**
- 6.8 Attisez les braises avec le flux d'air du Maxxfire. Ne laissez pas le Maxxfire sans surveillance. **(Fig. H)**
- 6.9 Continuez d'attiser les braises jusqu'à ce que tout le charbon soit allumé. **(Fig. I)**

7. Charge et installation de la batterie

Branchez l'adaptateur d'alimentation du chargeur à une prise secteur aux normes. La LED verte du chargeur s'allume. Installez la batterie dans le chargeur. Vérifiez que la batterie est correctement alignée. La LED rouge du chargeur s'allume, une fois que la batterie est entièrement chargée la LED redevient verte.

Installez la batterie dans la poignée du Maxxfire. Vérifiez que la batterie est correctement alignée. La batterie doit s'enclencher en faisant un bruit « clic ». Ne la forcez pas. Si vous ne parvenez pas à installer la batterie, vérifiez son alignement et réessayez. Pour enlever la batterie, appuyez sur le loquet sur les côtés de la batterie et sortez la batterie de la poignée du Maxxfire.

8. Maintenance, nettoyage et entreposage

Avant de nettoyer le Maxxfire, laissez-le refroidir complètement. Nettoyez le Maxxfire avec un chiffon sec ou humide doux. N'utilisez jamais de produits chimiques abrasifs ou agressifs. Ne laissez aucun liquide pénétrer dans le Maxxfire et n'immergez le Maxxfire dans aucune sorte de liquide.


Gardez l'entrée d'air et la buse toujours propres.

Rangez le Maxxfire dans un endroit sec à l'intérieur à l'abri de la poussière, de la saleté et des températures extrêmes et hors de portée des enfants.

9. Caractéristiques techniques

Tension nominale : 8 VCC
 Puissance nominale : 8 A/60 W
 Température de l'élément chauffant (max.) : 650 °C
 Durée de chauffage continu max. : . . . 9 min
 Vitesse du flux d'air : 14 m/s
 Débit volumique de l'air : 200 L/min
 Batterie : Li-Ion 2000 mAh
 Poids (bloc-batterie inclus) : 500 g

Adaptateur

Entrée : 100 à 240 V~, 50/60 Hz, 10 W
 Sortie : 8,4 VCC/500 mA
 Durée de charge : 4 h
 Indice de protection : 

10. Élimination et recyclage



N'éliminez pas les appareils électriques via les ordures ménagères.

L'appareil électrique se trouve dans un emballage afin d'éviter tout dommage pendant le transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil électrique et ses accessoires sont composés de plusieurs matériaux, par exemple des métaux et des matières plastiques. Éliminez les composants défectueux via les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un magasin spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune!

10.1 Batteries

Lors de l'élimination des batteries, pensez à la protection de l'environnement. Pour une élimination écologique, adressez-vous aux autorités locales.

11. CE-Déclaration de conformité

Nous, **Batavia GmbH, Weth. Buitenhuisstraat 2a, NL-7951 SM Staphorst**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Maxxfire, article no. 7062935, modèle BT-BL001**, satisfait les principales exigences de protection définies dans les directives européennes **compatibilité électromagnétique 2014/30/EU (CEM), 2006/42/CE (machines), 2014/35/EC (LVD), 2011/65/EU (RoHS)** ainsi que les modifications y apportées. Pour évaluer la conformité nous avons eu recours aux normes harmonisées ci-dessous:

EN 60335-1:2012+A11

EN 60335-2-45:2002+A1+A2

EN 60335-2-29:2004+A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017,

EN 55014-2:2015,

EN 61000-3-2:2014,

EN 61000-3-3:2013,

AfPS GS 2014:01

Staphorst, le 1 janvier 2018



Meino Seinen, Responsable de qualité
Batavia GmbH, Weth. Buitenhuisstraat 2a,
7951 SM Staphorst, Pays-Bas

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Geachte klant

Gebruikershandleidingen verstrekken nuttige tips m.b.t. gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze helpen u alle functies te gebruiken, misverstanden te voorkomen en beschadiging te vermijden. Neem de tijd deze handleiding zorgvuldig te lezen en bewaar het als naslagwerk.

Lees alstublieft alle veiligheidsinstructies!

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over het bedienen en hanteren van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor verdere verwijzing. Gelieve het samen met het toestel door te geven als deze aan derden wordt overhandigd.

1. Veiligheidsvoorschriften

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis mits ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik. Reinigen en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en worden begeleid.

2. Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle instructies goed door!

Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel!

De term "elektrisch gereedschap" in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektrici-

teitskabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

Bewaar deze instructies.

2.1 Werkgebied

- a. **Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** Rommelige en donkere werkomgevingen leiden tot ongelukken.
- b. **Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.
- c. **Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2.2 Elektrische veiligheid

- a. **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Wanneer uw lichaam geaard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- b. **Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.

2.3 Persoonlijke veiligheid

- a. **Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt.** Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt. Eén moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
- b. **Gebruik veiligheidsvoorzieningen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stof-masker, speciale werkschoenen met antislip-zolen, een

veiligheidshelm en gehoor-bescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.

- c. **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UIT-positie staat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.
 - d. **Verwijder alle instel- en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt.** Instel- en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.
 - e. **Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
 - f. **Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
 - g. **Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.
- 2.4 Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a. **Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.
 - b. **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UIT-schakelaar niet werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat

niet kan worden in- en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

- c. **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongevoefde gebruikers.
- d. **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.
- e. **Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.

2.5 Service

- a. **Neem contact op met een gekwalificeerd specialist die originele onderdelen gebruikt bij de reparatie van uw elektrisch gereedschap.** Dit garandeert een goede werking van het apparaat.

3. Aanvullende veiligheidsvoorschriften



Lees deze handleiding zorgvuldig door en gebruik het apparaat alleen zoals uitgelegd in deze handleiding.

- Gooi het gebruikte verpakkingsmateriaal zorgvuldig weg of bewaar dit buiten bereik van kinderen. Er is verstikkingsgevaar!

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje wordt weergegeven.
- Gebruik de Maxxfire alleen voor het beoogde doel, namelijk het aansteken van houtskool, niet voor het drogen van kleding of andere objecten.
- De Maxxfire is niet geschikt voor gebruik door personen met beperkte mentale, fysieke of sensorische capaciteiten, tenzij ze onder toezicht staan van en zijn ingelicht door een gekwalificeerd persoon.
- Laat de Maxxfire nooit onbeheerd achter wanneer het apparaat is ingeschakeld en houd het apparaat buiten bereik van kinderen en personen die toezicht nodig hebben.



Het verwarmingselement en de luchtuitvoer van de Maxxfire worden zeer heet tijdens gebruik. Wees voorzichtig en zorg dat u zich niet verbrandt.

- Houd er rekening mee dat de Maxxfire nog steeds heet is nadat het apparaat is uitgeschakeld. Er is gevaar voor brand en brandwonden!
- Wees voorzichtig wanneer u de Maxxfire in de buurt van ontvlambare of smeltbare materialen gebruikt, zoals plastic of glas. Richt de Maxxfire niet te lang op dezelfde plek. Richt de Maxxfire nooit op mensen, dieren, planten, ontvlambare objecten of vloeistoffen.



Gebruik de Maxxfire niet in de regen en zorg dat er geen vloeistoffen in de Maxxfire komen.

- Gebruik de Maxxfire niet in een explosieve omgeving.
- Houd de luchtinvoer en de luchtuitvoer schoon om oververhitting van de Maxxfire te vermijden en brandgevaar te voorkomen.
- Mocht de Maxxfire beschadigd raken, gebruik deze dan niet en laat hem repareren door een professional of neem contact op met de klantenservice. Haal de Maxxfire niet zelf uit elkaar en probeer hem niet te repareren.

- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met gebrek aan kennis en ervaring, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen met betrekking tot het gebruik van de oplader hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de batterij die met dit apparaat is meegeleverd.
- Zorg ervoor dat de ontstekers goed is geplaatst.
- Laat het apparaat afkoelen voor u het opbergt.
- Laat de hete onderdelen van de Maxxfire niet in contact komen met het snoer of andere ontvlambare materialen.

4. Veiligheidsopmerkingen voor de batterij, de voeding en de oplader

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje wordt weergegeven. Sluit de oplader alleen aan op een 100 - 240 VDC stopcontact.
- Gebruik alleen de batterij en oplader die met de Maxxfire worden meegeleverd.
- Houd de batterij, indien deze niet in de Maxxfire is geplaatst en niet wordt gebruikt, uit de buurt van metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers en dergelijken, deze kunnen de terminals laten kortsluiten.
- Wanneer er sprake is van onjuist gebruik, kan er vloeistof uit de batterij lekken. Vermijd contact met deze vloeistof. Was de huid met water. Als er contact met de ogen is geweest, raadpleeg dan onmiddellijk een dokter.
- Een defecte of versleten batterij moet worden weggegooid in overeenstemming met de relevante regelgeving.

- Laat de batterij niet onder water onderdompelen en verbrand de batterij niet. Er is explosiegevaar!
- Vervang de defecte batterij onmiddellijk (bijv. een defecte behuizing).
- De batterij is speciaal ontworpen voor gebruik met de Maxxfire. Gebruik deze niet met andere apparaten. Laad de batterij niet op met andere soorten opladers.
- Als de oplader niet in gebruik is, koppelt u deze los van de voeding. Koppel de oplader ook los tijdens het reinigen of onderhoud van de oplader of de batterij.
- U mag de batterij alleen opladen, gebruiken en opbergen bij een kamertemperatuur tussen de 10 °C en 40 °C.
- Bescherm de batterij en oplader tegen vochtigheid. Gebruik de oplader niet buitenshuis.
- Wees voorzichtig met de batterij. Zorg dat de oplader niet op een hard oppervlak valt en niet onder druk of een andere vorm van mechanische druk komt te staan. Houd de batterij uit de buurt van extreme hitte en kou.
- Het apparaat is ontworpen voor gebruik op hoogtes tot 2.000 meter boven zeeniveau.
- Maak de batterij of de oplader niet open en probeer deze niet te repareren. Als onderdelen beschadigd zijn, laat ze dan repareren door een gekwalificeerd technicus of neem contact op met de klantenservice.
- Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de specifiek toegewezen batterijen. Gebruik van andere batterijen kan letsel of brand veroorzaken.
- Wanneer u de batterijen weggooit, volg dan de instructies die worden gegeven in de sectie 'Weggooien'.
- Als het elektrisch gereedschap langere tijd ongebruikt moet worden opgeborgen, moet u de batterij verwijderen uit het apparaat.
- Belangrijk Gevaar! Laat de batterij nooit kortsluiten en stel deze niet bloot aan vocht. Bewaar de batterij niet samen met metalen onderdelen, hierdoor kun-

nen de contacten kortsluiten. De batterij kan oververhit raken, doorbranden of exploderen.

5. Beoogd Gebruik

De Maxxfire is bedoeld voor het aansteken van houtskool. De kool wordt ontstoken met verwarmingsdraden, daarna worden de kolen aangewakkerd met de ingebouwde ventilator totdat de kolen goed gloeien.

Controleer voor de beste resultaten of de kleine stukjes houtskool de verwarmingsdraden goed raken.

Als u briketten wilt gebruiken voor de barbecue, gebruik dan eerst houtskool voordat u de briketten toevoegt.

6. Gebruik

- 6.1 Bedien de aan/uit schakelaar **(5)** om de Maxxfire in te schakelen. De ventilator begint te blazen. **(Afb. A)**
- 6.2 Druk de hendel **(2)** in en houd hem ingedrukt om het verwarmingselement **(1)** uit te schuiven. Terwijl het verwarmingselement wordt uitgeschoven, stopt de ventilator. **(Afb. B)**
- 6.3 Het uitgeschoven verwarmingselement wordt automatisch geactiveerd. **(Afb. C)**
- 6.4 Raak de hete verwarmingsdraden niet aan! **(Afb. D)**
- 6.5 Houd de hendel **(2)** vast en plaats het uitgeschoven verwarmingselement **(1)** met de gloeiende draden in de kolen. Zorg ervoor dat alleen het verwarmingselement in de kolen wordt geplaatst. **(Afb. E)**
- 6.6 Na een paar minuten beginnen de kolen boven het verwarmingselement te gloeien. **(Afb. F)**
- 6.7 Laat de hendel **(2)** naar buiten schuiven. Het verwarmingselement **(1)** gaat terug in de behuizing en de ventilator wordt weer geactiveerd. **(Afb. G)**
- 6.8 Blaas de kolen verder aan met de ventilator van de Maxxfire. Laat de Maxxfire niet onbeheerd achter! **(Afb. H)**
- 6.9 Blijf blazen tot alle kolen goed gloeien. **(Afb. I)**

7. Opladen en de batterij plaatsen

Sluit de voedingsadapter van de oplader aan op een geschikt stopcontact. De LED op de oplader wordt groen. Plaats de batterij in de oplader. Controleer of de batterij goed is uitgelijnd. De LED op de oplader wordt rood, wanneer de batterij volledig is opgeladen wordt de LED weer groen.

Plaats de batterij in de hendel van de Maxxfire. Controleer of de batterij goed is uitgelijnd. De batterij moet op zijn plek vast worden geklikt met een hoorbare klik. Gebruik geen kracht. Als de batterij niet kan worden geplaatst, controleer dan de uitlijning en probeer het opnieuw.

Als u de batterij wilt verwijderen, drukt u op de vergrendelingen aan de zijkanten van de batterij en trekt u de batterij uit de handgreep van de Maxxfire.

8. Onderhoud, reinigen en opslag

Laat de Maxxfire voor het reinigen volledig afkoelen. Reinig de Maxxfire met een droge, of lichtvochtige doek. Gebruik geen schuurmiddel of agressieve chemicaliën. Zorg dat er geen vloeistoffen in de Maxxfire zitten en laat de Maxxfire nooit onderdompelen in vloeistoffen.


Houd de luchtinvoer en de luchtuitvoer te allen tijde schoon.

Bewaar de Maxxfire binnenshuis en op een droge plek die is afgeschermd voor stof, vuil en extreme temperaturen en buiten bereik van kinderen.

9. Technische gegevens

Nominale spanning: 8 VDC
 Nominaal vermogen: 8 A / 60 W
 Temperatuur van het verwarmingselement (max): 650 °C
 Max. ononderbroken verhitingsstijd: . . 9 min
 Snelheid luchtstroom: 14 m/s
 Volume luchtstroom: 200 L/min
 Batterij: Li-Ion 2000 mAh
 Gewicht (met batterij): 500 g

Adapter

Ingang: . . . 100 – 240 V~, 50/60 Hz, 10 W
 Uitgang: 8.4 VDC / 500 mA
 Oplaadtijd: 4 uur
 Beschermingsklasse: 

10. Afvalverwerking en hergebruik



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

De machine bevindt zich in een verpakking om transportschade te vermijden. Deze verpakking is grondstof en is dus herbruikbaar of kan weer in de grondstoffenkringloop teruggevoerd worden. De machine en zijn accessoires bestaan uit verschillende materialen, zoals bijv. metaal en kunststoffen. Voer defecte onderdelen af als gevaarlijke stoffen. Vraag bij de vakhandel of op het gemeentehuis om meer informatie!

10.1 Batterijen

Denk bij het afvoeren van batterijen aan de bescherming van het milieu. Neem voor milieuvriendelijke afvoer contact op met de lokale overheid.

11. EG-Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij, **Batavia GmbH, Wethouder Buitenhuisstraat 2a, NL-7951 SM Staphorst**, dat het apparaat **Maxxfire, Model BT-BL001, Artikel Nr. 7062935** op grond van zijn ontwerp en bouwwijze en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering voldoet aan de desbetreffend van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen: **2014/30/EU** (Elektromagnetische compatibiliteit), **2006/42/EG** (Machines), **2014/35/EC** (LVD), **2011/65/EU** (Rohs). Voor de evaluatie van de conformiteit zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast:

EN 60335-1:2012+A11

EN 60335-2-45:2002+A1+A2

EN 60335-2-29:2004+A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017,

EN 55014-2:2015,

EN 61000-3-2:2014,

EN 61000-3-3:2013,

AfPS GS 2014:01

Staphorst, 1 januari 2018



Technische documentatie bewaard door:
Meino Seinen, Batavia GmbH,
Weth.Buitenhuisstraat 2a, 7951 SM
Staphorst, Nederland

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

This product has got a 2 year warranty

Dear Client, if for any reason this product is not working, please ensure you contact our [Client Service Centre](#). Ensure you have your original receipt of purchase. This warranty covers all defects in workmanship or materials in this Batavia product for a two year period from the date of purchase. The warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie

Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren [Kunden-Service](#). Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material-oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch häufigen Gebrauch, missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.


Ce produit a 2 ans de garantie

Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre [Centre de service après-vente](#). Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'oeuvre constatés sur ce produit Batavia pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

Dit product heeft 2 jaar garantie

Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze [klantenservice](#). Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

Deutschland – Kundenservice – Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr

 **01805 937 832***

**Other European countries – Customer Services /
Autres pays d'Europe – Service clientèle /
Overige landen Europa – Klantenservice**

Monday till Friday from 8 am until 4 pm / Lundi jusqu'à Vendredi
de 9 - 17 heure / Maandag t/m vrijdag van 9 tot 17 uur

 **00800 664 774 00**



*Nur €0,14 /Minute aus dem dt. Festnetz,
max. €0,42/Minute aus den Mobilfunknetzen

Model: BT-BL001
Item-No.: 7062935
www.batavia.eu | info@batavia.eu

7062935/3